



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

55. aastakäik

14. jaanuar 2012

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT	
	Euroopa Liidu Kohus	
2012/C 13/01	Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne <i>Euroopa Liidu Teatajas</i> ELT C 6, 7.1.2012	1
	V <i>Teated</i>	
	KOHTUMENETLUSED	
	Euroopa Kohus	
2012/C 13/02	Kohtuasi C-265/11 P: Massimo Campailla 14. mail 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 24. märtsi 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-429/09: Campailla versus Euroopa Komisjon	2
2012/C 13/03	Kohtuasi C-272/11 P: Mariyus Noko Ngele 31. mail 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 25. märtsi 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-15/10: Euroopa Komisjon jt versus AT, AU, AV, AW	2

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekül
2012/C 13/04	Kohtuasi C-432/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Namur (Belgia) 22. augustil 2011 — Cartiaux Service Plus SA versus Belgia riik	2
2012/C 13/05	Kohtuasi C-465/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Krajowa Izba Odwoławcza (Poola Vabariik) 9. septembril 2011 — PRAXIS Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o. versus Poczta Polska SA	2
2012/C 13/06	Kohtuasi C-488/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Gerechtshof te Amsterdam (Madalmaad) 23. septembril 2011 — D. F. Asbeek Brusse & K. de Man Garabito versus Jahani BV	3
2012/C 13/07	Kohtuasi C-491/11 P: Fuchshuber Agrarhandel GmbH 26. septembril 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 21. juuli 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-451/10: Fuchshuber Agrarhandel GmbH versus komisjon	3
2012/C 13/08	Kohtuasi C-509/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 30. septembril 2011 — ÖBB-Personenverkehr AG, teised menetlusosalised: Schienen-Control Kommission ja Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie	4
2012/C 13/09	Kohtuasi C-523/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Hannover (Saksamaa) 13. oktoobril 2011 — Laurence Prinz versus Region Hannover	5
2012/C 13/10	Kohtuasi C-535/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Hamburg (Saksamaa) 20. oktoobril 2011 — Novartis Pharma GmbH versus Apozyt GmbH	5
2012/C 13/11	Kohtuasi C-536/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Wien als Kartellgericht (Austria) 20. oktoobril 2011 — Bundeswettbewerbsbehörde versus Donau Chemie AG jt	5
2012/C 13/12	Kohtuasi C-546/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Højesteret (Taani) 26. oktoobril 2011 — Dansk Jurist- og Økonomforbund, kes esindab Erik Toftgaard'i versus Indenrigs- og Sundhedsministeriet	6
2012/C 13/13	Kohtuasi C-547/11: 28. oktoobril 2011 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik ...	6
2012/C 13/14	Kohtuasi C-549/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Varhoven Administrativen Sad (Bulgaaria) 2. novembril 2011 — Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite versus Orfey Balgaria EOOD	7
2012/C 13/15	Kohtuasi C-550/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen Sad Varna (Bulgaaria) 2. novembril 2011 — ET PIGI — P. Dimova versus Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto”, Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite	8
2012/C 13/16	Kohtuasi C-558/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākās tiesas Senāts (Läti Vabariik) 7. novembril 2011 — SIA „Kurcums Metal” versus Valsts ieņēmumu dienests	8
2012/C 13/17	Kohtuasi C-563/11: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākās tiesas Senāts (Läti) 9. novembril 2011. aastal — SIA „Forwards V” versus Valsts ieņēmumu dienests	9

Üldkohus

2012/C 13/18	Kohtuasi T-320/07: Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Jones jt versus komisjon (ESTÜ asutamisleping — Ühendkuningriigi elektritööstuse söega varustamine — Diskrimineerivate ostuhindade kohta esitatud kaebuse rahuldamata jätmine — Komisjoni pädevus kohaldada määruse EÜ nr 1/2003 alusel ST artikli 4 punkti b pärast ESTÜ asutamislepingu lõppemist — Ühenduse huvi hindamine — Kohustused kaebuse läbivaatamisel — Ilmne hindamisviga)	10
2012/C 13/19	Kohtuasi T-341/07: Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Sison versus nõukogu (Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piirangud terrorismivastaseks võitluseks — Ühine seisukoht 2001/931/ÜVJP ja määrus (EÜ) nr 2580/2001 — Rahaliste vahendite külmutamist käsitleva meetme tühistamine Üldkohtu otsusega — Lepinguväline vastutus — Isikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine)	10
2012/C 13/20	Kohtuasi T-82/09: Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Dennekamp versus parlament (Juurdepäas dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Dokumendid teatavate Euroopa Parlamendi liikmete kindlustatuse kohta täiendavas pensioniskeemis — Juurdepääsu keelamine — Eraelu puutumatus ja isikupuutumatus seotud erand — Määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 8 punkt b — Isikuandmete edastamine)	11
2012/C 13/21	Kohtuasi T-296/09: Üldkohtu 24. novembri 2011. aasta otsus — EFIM versus komisjon (Konkurents — Kartellikokkulepped — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Tindikassettide turg — Otsus kaebuse rahuldamata jätmise kohta — Ühenduse huvi puudumine)	11
2012/C 13/22	Kohtuasi T-514/09: Üldkohtu 23. novembri 2011. otsus — bpost versus komisjon (Teenuste riigihankelepingud — OP-i pakkumismenetlus — Euroopa Liidu Teataja, raamatute, muude perioodikaväljaannete ning trükiste igapäevane transport ja kohaletoimetamine — Ühe pakkuja pakkumuse tagasilükkamine ja otsus sõlmida leping teise pakkujaga — Lepingu sõlmimise kriteeriumid — Põhjendamiskohustus — Ilmselge hindamisviga — Lepinguväline vastutus)	12
2012/C 13/23	Kohtuasi T-59/10: Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Geomarc Telecom versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Audioline (AMPLIDECT) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk AMPLIDECT — Absoluutsed keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Kirjeldavus — Eristusvõime puudumine — Kasutamise käigus eristusvõime omandamine — Tõend)	12
2012/C 13/24	Kohtuasi T-131/10: Üldkohtu 24. novembri 2011. aasta otsus — Saupiquet versus komisjon (Tolliõigus — Tollimaksu tagasimaksmine — Tai päritolu tuunikonservid — Tariifikvoot — Avamise kuupäev — Pühapäev — Kvoodi ammendumine — Ühenduse tolliseadustiku artikkel 239 — Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklid 308a-308c — Määrus (EÜ) nr 975/2003)	12
2012/C 13/25	Kohtuasi T-216/10: Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Monster Cable Products versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Live Nation (Music) UK (MONSTER ROCK) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi MONSTER ROCK taotlus — Varasem siseriiklik kaubamärk MONSTERS OF ROCK — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Toodete sarnasus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	13



2012/C 13/26	Kohtuasi T-275/10: Üldkohtu 22. novembri 2011. aasta otsus — mPAY24 versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ultra (MPAY24) (Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk MPAY24 — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Otsuse parandamine apellatsioonikojas — Olematu akt — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskiri 53)	13
2012/C 13/27	Kohtuasi T-290/10: Üldkohtu 22. novembri 2011. aasta otsus — Sports Warehouse versus Siseturu Ühtlustamise Amet (TENNIS WAREHOUSE) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi TENNIS WAREHOUSE taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Eristusvõime — Põhjendamiskohustus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c ning artikkel 75)	13
2012/C 13/28	Kohtuasi T-483/10: Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Pukka Luggage versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Azpiroz Arruti (PUKKA) (Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi PUKKA taotlus — Sõnalist osa pukas sisaldava ühenduse ja siseriikliku kujutismärgi omaniku vastulause — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Osaline registreerimisest keeldumine)	14
2012/C 13/29	Kohtuasi T-561/10: Üldkohtu 22. novembri 2011. aasta otsus — LG Electronics versus Siseturu Ühtlustamise Amet (DIRECT DRIVE) (Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi DIRECT DRIVE taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldav kaubamärk ja eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)	14
2012/C 13/30	Kohtuasi T-448/10: Üldkohtu 14. novembri 2011. aasta määrus — Apple versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Iphone Media (IPH IPHONE) (Ühenduse kaubamärk — Osaline registreerimisest keeldumine — Registreerimistaotluse tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)	14
2012/C 13/31	Kohtuasi T-116/11 R: Üldkohtu presidendi 18. novembri 2011. aasta määrus — EMA versus komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Tehnoloogilise uurimis- ja arendustegevuse programm — Otsus projektis osalemise lõpetamise kohta — Võlataede — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)	15
2012/C 13/32	Kohtuasi T-520/11: 30. septembril 2011 esitatud hagi — Genebre versus Siseturu Ühtlustamise Amet — General Electric (GE)	15
2012/C 13/33	Kohtuasi T-522/11: 28. septembril 2011 esitatud hagi — Otero González versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Apli-Agipa (APLI-AGIPA)	16
2012/C 13/34	Kohtuasi T-539/11: 13. oktoobril 2011 esitatud hagi — Deutsche Bank versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Leistung aus Leidenschaft)	16
2012/C 13/35	Kohtuasi T-558/11: 31. oktoobril 2011 esitatud hagi — Atlas versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Couleurs de Tollens-Agora (ARTIS)	16
2012/C 13/36	Kohtuasi T-559/11: 21. oktoobril 2011 esitatud hagi — BytyOKD versus komisjon	17
2012/C 13/37	Kohtuasi T-560/11: 28. oktoobril 2011 esitatud hagi — Kronofrance ja Kronoply versus komisjon	17



IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

*(2012/C 13/01)***Euroopa Liidu Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas***

ELT C 6, 7.1.2012

Eelmised väljaanded

ELT C 370, 17.12.2011

ELT C 362, 10.12.2011

ELT C 355, 3.12.2011

ELT C 347, 26.11.2011

ELT C 340, 19.11.2011

ELT C 331, 12.11.2011

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Massimo Campailla 14. mail 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 24. märtsi 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-429/09: Campailla versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-265/11 P)

(2012/C 13/02)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Massimo Campailla (esindaja: M. Campailla)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Euroopa Kohus (viies koda) tunnistas 6. oktoobri 2011. aasta määrusega apellatsioonkaebuse vastuvõetamatuks.

Mariyus Noko Ngele 31. mail 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (esimene koda) 25. märtsi 2011. aasta otsuse peale kohtuasjas T-15/10: Euroopa Komisjon jt versus AT, AU, AV, AW

(Kohtuasi C-272/11 P)

(2012/C 13/03)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Mariyus Noko Ngele (esindaja: advokaat F. Sabakunzi)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindaja: A. Bordes) ja AT, AU, AV, AW

Euroopa Kohus (kaheksas koda) jättis 4. oktoobri 2011. aasta määrusega apellatsioonkaebuse rahuldamata ja jättis M. Noko Ngele kohtukulud tema enda kanda.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Tribunal de première instance de Namur (Belgia) 22. augustil 2011 — Cartiaux Service Plus SA versus Belgia riik

(Kohtuasi C-432/11)

(2012/C 13/04)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunal de première instance de Namur

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Cartiaux Service Plus SA

Vastustaja: Belgia riik

Euroopa Kohtu presidendi 9. novembri 2011. aasta määrusega kustutati kohtuasi Euroopa Kohtu registrist.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Krajowa Izba Odwoławcza (Poola Vabariik) 9. septembril 2011 — PRAXIS Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o. versus Poczta Polska SA

(Kohtuasi C-465/11)

(2012/C 13/05)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Krajowa Izba Odwoławcza

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: PRAXIS Sp. z o.o., ABC Direct Contact Sp. z o.o.

Vastustaja: Poczta Polska SA.

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta ⁽¹⁾ artikli 45 lõike 2 punkti d — „[l]epingus osalemisest võib välja jätta iga ettevõtja, [...] kes on raskelt eksinud ametialaste käitumisreeglite vastu, kui ostja suudab seda mis tahes viisil tõestada” — koosmõjus Euroopa parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused, ⁽²⁾ artikli 53 lõikega 3 ja artikli 54 lõikega 4 tuleb tõlgendada nii, et raske eksimusega ametialaste käitumisreeglite vastu on tegemist juhul, kui asjaomane hankija on asjaomasele ettevõtjale süüks pandavatel asjaoludel lõpetanud või üles öelnud ettevõtjaga sõlmitud hankelepingu või on hankelepingust taganenud, kui lepingu lõpetamine või ülesütlemine või lepingust taganemine on toimunud hankemenetluse alustamisele eelnenud kolme aasta jooksul ja täitmata jäänud tellimuse väärtus moodustab vähemalt 5 % lepingu maksumusest?
2. Juhul kui vastus esimesele küsimusele on eitav: kui liikmesriigil on õigus näha ettevõtjate kõrvaldamiseks hankemenetlusest ette muid kui direktiivi 2004/18/EÜ artiklis 45 loetletud põhjusi, mida liikmesriik peab õigustatuks üldiste huvide kaitse kaalutlustel, hankijate põhjendatud huvide kaitse kaalutlustel ning ettevõtjatevahelise ausa konkurentsi säilitamiseks, siis kas sellisel juhul on nimetatud direktiiviga ja Euroopa Liidu toimimise lepinguga kooskõlas kõrvaldada hankemenetlusest ettevõtjad, kellega sõlmitud hankelepingu oli asjaomane hankija ettevõtjale süüks pandavatel asjaoludel lõpetanud või üles öelnud või hankelepingust taganenud, kui lepingu lõpetamine või ülesütlemine või lepingust taganemine on toimunud hankemenetluse alustamisele eelnenud kolme aasta jooksul ja täitmata jäänud tellimuse väärtus moodustab vähemalt 5 % lepingu maksumusest?

⁽¹⁾ ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132.

⁽²⁾ ELT L 134, lk 1; ELT eriväljaanne 06/07, lk 19.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Gerechtshof te Amsterdam (Madalmaad) 23. septembril 2011 — D. F. Asbeek Brusse & K. de Man Garabito versus Jahani BV

(Kohtuasi C-488/11)

(2012/C 13/06)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Gerechtshof te Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitajad: D. F. Asbeek Brusse

K. de Man Garabito

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Jahani BV

Eelotsuse küsimused

1. Kas eluruumi üürileandja, kelle majandustegevus hõlmab üürileandmist ja kes annab korteri üürile eraisikule, on müüja või teenuseosutaja direktiivi 93/13 ⁽¹⁾ tähenduses? Kas äriühingust üürileandja ja eraisikust üürniku vaheline üürileping kuulub nimetatud direktiivi kohaldamisalasse?
2. Kas asjaolu, et direktiivi 93/13 artiklit 6 tuleb käsitada normina, mis on võrdväärne siseriiklike õigusnormidega, mis on siseriiklikus õiguskorras imperatiivsed, tähendab seda, et eraisikutevahelises kohtuvaidluses on ebaõiglasi lepingutingimusi käsitlevad siseriiklikud rakendussätted imperatiivsed, millest tulenevalt on nii siseriiklikul esimese astme kohtul kui ka siseriiklikul apellatsioonikohtul õigus ja kohustus hinnata lepingutingimust omal algatusel (ja seega ka poolte väidetest kaugemale minnes), võttes aluseks siseriiklikud rakendussätted, ja tingimuse ebaõiglase olemuse tuvastamise korral tunnustada kõnealuse tingimuse tühisust?
3. Kas ühenduse õiguse kasuliku mõjuga on kooskõlas, et siseriiklik kohus ei jäta leppetrahviklauslit, mida tuleb pidada ebaõiglaseks tingimuseks direktiivi 93/13 tähenduses, kohaldamata, vaid vähendab siseriiklike õigusnormide alusel kõigest leppetrahvi, kui eraisik on küll tuginenud kohtu õigusele trahvi vähendamisele, kuid ei ole tuginenud tingimuse vaidlustatavusele?

⁽¹⁾ Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiiv 93/13/EMÜ ebaõiglaste tingimuste kohta tarbijalepingutes (EÜT L 95, lk 29; ELT eriväljaanne 15/02, lk 288).

Fuchshuber Agrarhandel GmbH 26. septembril 2011 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 21. juuli 2011. aasta määruse peale kohtuasjas T-451/10: Fuchshuber Agrarhandel GmbH versus komisjon

(Kohtuasi C-491/11 P)

(2012/C 13/07)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Apellant: Fuchshuber Agrarhandel GmbH (esindaja: advokaat G. Lehner)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

— viia läbi kohtuistung;

— kohustada Euroopa Komisjoni tasuma apellandile 14 kalendripäeva jooksul 2 623 282,31 euro suurune summa, millele lisandub summalt suurusega 1 641 372,50 eurot intress 6 % aastas alates 24. septembrist 2007 ning summalt suurusega 981 909,81 eurot intress 6 % aastas alates 16. oktoobrist 2007;

— tuvastada, et Euroopa Komisjon on kohustatud hüvitama apellandile kogu võimaliku täiendava kahju, mis on seotud 3. septembril 2007 edukaks tunnistatud partiiga KUK459 ning 17. septembril 2007 edukaks tunnistatud partiiga KUK465;

— tuvastada, et Euroopa Komisjon on kohustatud hüvitama apellandile tema esindaja kaudu menetluskulud 14 päeva jooksul.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebus on esitatud Üldkohtu määruse peale, millega viimane jättis õigusliku aluse puudumise tõttu rahuldamata kahju hüvitamise hagi, milles palutakse hüvitada kahju, mis on apellandile väidetavalt tekkinud seetõttu, et komisjon ei kontrollinud alaliste hangete korraldamise tingimusi ühenduse turul teravilja, käesoleval juhul Ungari sekkumisasutusele kuuluva maisi edasimüügiks.

Apellant leiab, et Üldkohus on teinud vea oma õiguslikus analüüsis, kui ta kinnitas, et komisjonile ei saa ette heita õigusvastast tegevust, kuna apellandi arvates ei ole Üldkohtu viidatud kohtupraktika⁽¹⁾ käesoleval juhul kohaldatav.

Apellant kinnitab, et vastupidi Üldkohtu seisukohale ilmneb asjakohastest sätetest⁽²⁾, et liikmesriikide sekkumisasutustele kuuluva teravilja edasimüügiks läbiviidavate alaliste hangete korraldamine on komisjoni pädevuses. Ta väidab, et selles kontekstis ei ole komisjonil mitte üksnes otsustuspädevust, vaid ka kontrollikohustus⁽³⁾. Apellandi arvates ei ole viidatud sekkumisasutustel tegutsemisruumi.

Apellant väidab, et komisjoni kontrollikohustus ei ole üksnes ette nähtud liidu finantshuvide kaitsmiseks, vaid ka turul tegutsevate erinevate ettevõtjate huvide kaitseks. Ta täpsustab, et määruses nr 884/2006⁽⁴⁾ konkretiseeritakse kontrollikohustust selles tähenduses, et kõik sekkumisvarud tuleb vähemalt kord aastas üle kontrollida makseasutuste poolt, et kontrollida nende nõuetekohast säilitamist ja nende puutumatus, mille järel tuleb kontrolliakti koopia saata komisjonile. Apellandi arvates on neid sätteid käesoleval juhul oluliselt rikutud.

Apellant järeldeb, et komisjon pani toime kvalifitseeritud ja raske rikkumise, kuna ta ei teostanud oma kontrollipädevust enne vaidlusalust hanget.

Lisaks märgib apellant, et Üldkohus rikkus õigusnormi, kvalifitseerides apellandi esitatud asjaolud valesti, ilma et ta oleks tõendeid uurinud ja kohtuistungil läbi viinud.

⁽¹⁾ Euroopa Kohtu 1. jaanuari 2001. aasta otsus kohtuasjas C-247/98: Kreeka vs. komisjon, EKL 2001, lk I-1, ning Üldkohtu 13. novembri 2008. aasta otsus kohtuasjas T-224/04: Itaalia vs. komisjon, EKL 2008, lk II-258.

⁽²⁾ Eeskätt nõukogu 29. septembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 1784/2003 teraviljaturu ühise korralduse kohta (ELT L 270, lk 78; ELT eriväljaanne 03/40, lk 346) artiklid 6 ja 24.

⁽³⁾ Nõukogu 21. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1290/2005 ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta (ELT L 209, lk 1) artikkel 37.

⁽⁴⁾ Komisjoni 21. juuni 2006. aasta määrus (EÜ) nr 884/2006, millega kehtestatakse üksikasjalikud rakenduseeskirjad nõukogu määrusele (EÜ) nr 1290/2005 Euroopa Põllumajanduse Tagatisefondi (EAGF) riikliku ladustamist hõlmavate sekkumismeetmete rahastamiseks ja riikliku ladustamise toimingute raamatupidamisarvestuseks liikmesriikide makseasutuste poolt (ELT L 171, lk 35).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgerichtshof (Austria) 30. septembril 2011 — ÖBB-Personenverkehr AG, teised menetlusosalised: Schienen-Control Kommission ja Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

(Kohtuasi C-509/11)

(2012/C 13/08)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: ÖBB-Personenverkehr AG

Teised menetlusosalised: 1. Schienen-Control Kommission

2. Bundesministerin für Verkehr, Innovation und Technologie

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1371/2007 rongireisijate õiguste ja kohustuste kohta⁽¹⁾ artikli 30 lõike 1 esimest lõiku tuleb tõlgendada nii, et viidatud määruse täitmise eest vastutavaks määratud siseriiklik organ võib teha raudtee-ettevõtjale, kelle pilethinna hüvitamise kord ei vasta nimetatud määruse

artiklis 17 sätestatud kriteeriumidele, asjaomase raudtee-ettevõtja hüvitiste korra konkreetse sisu kohta siduvaid ettekirjutusi ka juhul, kui siseriikliku õiguse kohaselt on tal üksnes võimalus kõnealune hüvitiste kord kehtetuks tunnistada?

2. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2007. aasta määruse (EÜ) nr 1371/2007 rongireisijate õiguste ja kohustuste kohta artiklit 17 tuleb tõlgendada nii, et raudtee-ettevõtja võib jätta piletihinna hüvitamise kohustuse väärmatu jõu korral täitmata, kui ta kohaldab analoogia alusel kas vastutuse välistamise tingimusi, mis on sätestatud määruses (EÜ) nr 261/2004, määruses (EL) nr 1177/2010 või määruses (EL) nr 181/2011, või tugineb ka piletihinna hüvitamise osas vastutusest vabanemise tingimustele, mis on sätestatud reisijate ja pagasi rahvusvahelise raudteeveo lepingu ühtsete eeskirjade (CIV, määruse nr 1371/2007 I lisa) artikli 32 lõikes 2?

(¹) ELT L 315, lk 14.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Hannover (Saksamaa) 13. oktoobril 2011 — Laurence Prinz versus Region Hannover

(Kohtuasi C-523/11)

(2012/C 13/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Hannover

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Laurence Prinz

Vastustaja: Region Hannover

Eelotsuse küsimus

Kas asjaolu, et Saksamaa Liitvabariigi kodanikule, kes elab alaliselt Saksamaal ja õpib teises Euroopa Liidu liikmesriigis asuvas õppeasutuses, antakse selles välisriigi õppeasutuses õppimiseks õppetootust Bundesausbildungsförderungsgesetz'i (individuaalsete õppetootuste föderaalseadus) kohaselt vaid ühe aasta jooksul, kuna ta oli enne välisriigis viibimise perioodi algust elanud alaliselt Saksamaal vähem kui kolm aastat, kujutab endast ELTL artiklitega 20 ja 21 liidu kodanikele tagatud vabalt liikumise ja elamise õiguse piirangut, mis ei ole ühenduse õiguse seisukohalt õigustatud?

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Landgericht Hamburg (Saksamaa) 20. oktoobril 2011 — Novartis Pharma GmbH versus Apozyt GmbH

(Kohtuasi C-535/11)

(2012/C 13/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Landgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Novartis Pharma GmbH

Kostja: Apozyt GmbH

Eelotsuse küsimus

Kas määruse (EÜ) nr 726/2004, milles sätestatakse ühenduse kord inim- ja veterinaarravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa ravimiamet (¹), lisa punkti 1 sissejuhatavas lauses kasutatud mõiste „arendatud” hõlmab ka selliseid tegevusi, mille puhul teatav kogus nimetatud protsesside käigus arendatud ja toodetud ravimit valatakse arsti poolt välja kirjutatud retsepti ja arsti korralduse alusel ümber teise anumasse, kui sellega ei muudeta ravimi koostist, seega eelkõige eeltäitesüstalde tootmist, mis on täidetud määruse kohaselt loa saanud ravimiga?

(¹) ELT L 136, lk 1; ELT eriväljaanne 13/34, lk 229.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Oberlandesgericht Wien als Kartellgericht (Austria) 20. oktoobril 2011 — Bundeswettbewerbsbehörde versus Donau Chemie AG jt

(Kohtuasi C-536/11)

(2012/C 13/11)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Wien als Kartellgericht

Põhikohtuasja pooled

Avaldaja: Bundeswettbewerbsbehörde

Puudutatud isikud: Donau Chemie AG, Donauchem GmbH, DC Druck-Chemie Süd GmbH & Co KG, Brenntag Austria Holding GmbH, Brenntag CEE GmbH, Ashland-Südchemie-Kernfest GmbH, Ashland Südchemie Hantos GmbH

Eelotsuse küsimused

1. Kas liidu õigusega, arvestades eelkõige Euroopa Kohtu 14. juuni 2011. aasta otsust kohtuasjas C-360/09: Pfleiderer, on vastuolus kartellikokkuleppeid käsitlev siseriiklik õigusnorm, mis seab menetluses mitteosalenud kolmandate isikute õiguse tutvuda konkurentsikohtu toimikuga selleks, et ette valmistada kahju hüvitamise hagiavaldused kartellis osalenud isikute vastu (ka) menetlustes, milles kohaldati ELTL artiklit 101 või 102 koostoimes määrusega nr 1/2003/EÜ⁽¹⁾, eranditult sõltuvusse kõigi menetluses osalevate poolte nõusolekust ega võimalda kohtul juhtumipõhiselt toimikuga tutvumise õiguse andmise või sellisest õigusest keeldumise tingimusi kindlaks määrates võtta arvesse liidu õigusega kaitstud huve?

Kui esimesele küsimusele tuleb vastata eitavalt:

2. Kas kirjeldatud siseriiklik õigusnorm on liidu õigusega vastuolus juhul, kui see kehtib küll samamoodi siseriikliku kartellimenetluse kohta ega näe leebema kohtlemise taotlejate esitatud dokumentide osas ette eriregulatsiooni nagu võrreldavad siseriiklikud normid teistes kohtumenetluse liikides, eelkõige hagimenetluses ja hagita menetluses tsiviilajades ja kriminaalmenetluses, mis võimaldavad toimikuga tutvumist ka ilma poolte nõusolekuta tingimusel, et menetluses mitteosalenud kolmas isik põhistab oma õigusliku huvi toimikuga tutvumiseks ja teise isiku ülekaalukas huvi või ülekaalukas avalik huvi ei välista toimikuga tutvumise lubamist?

⁽¹⁾ Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, lk 1; ELT eriväljaanne 08/02, lk 205).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Højesteret (Taani) 26. oktoobril 2011 — Dansk Jurist- og Økonomforbund, kes esindab Erik Toftgaard'i versus Indenrigs- og Sundhedsministeriet

(Kohtuasi C-546/11)

(2012/C 13/12)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Højesteret

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Dansk Jurist- og Økonomforbund, kes esindab Erik Toftgaard'i

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Indenrigs- og Sundhedsministeriet (Taani Sise- ja Tervishoiuministerium)

Eelotsuse küsimused

1. Kas tööhõivedirektiivi artikli 6 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et liikmesriigid võivad ette näha ainult selle, et vanusepiiride kehtestamist kutsealaste sotsiaalkindlustuskavade alusel pensioni- või invaliidsushüvitiste saamiseks ei peeta vanuseeliseks diskrimineerimiseks, tingimusel et need sotsiaalkindlustuskavad on seotud pensioni- või invaliidsushüvitistega?
2. Kas artikli 6 lõiget 2 tuleb tõlgendada nii, et vanusepiiride kehtestamise võimalus puudutab ainult juurdepääsu nende kavade kohastele hüvitistele või tuleb kõnealust sätet tõlgendada nii, et vanusepiiride kehtestamise võimalus puudutab ka kava alusel hüvitiste saamise õigust?
3. Kui vastus 1. küsimusele on eitav:

Kas artikli 6 lõikes 2 kasutatud väljend „kutsealased sotsiaalkindlustuskavad“ hõlmab sellist süsteemi nagu „rådgivningsordning“ (koondamistasu), nagu on sätestatud Taani Tjenestemandsløvi (avaliku teenistuse seadus) § 32 lõikes 1, mille kohaselt saab avalik teenistuja juhul, kui ta koondatakse, erikaitkena säilitada kolme aasta jooksul oma kehtiva töötasu ja see aeg arvestatakse tema pensioniõigusliku staaži hulka, tingimusel et ta on valmis asuma tööle mõnel teisel sobival ametikohal?

4. Kas tööhõivedirektiivi artikli 6 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus selline siseriiklik õigusnorm nagu Tjenestemandsløvi § 32 lõike 4 punkt 2, mille kohaselt ei maksta koondamisel koondamistasu avalikele teenistujatele, kes on jõudnud riikliku vanaduspensioni saamise ikka?

28. oktoobril 2011 esitatud hagi — Euroopa Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-547/11)

(2012/C 13/13)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: B. Stromsky ja D. Grespan)

Kostja: Itaalia Vabariik

Hageja nõuded

Komisjon palub Euroopa Kohtul

— tuvastada, et:

— kuna Itaalia Vabariik ei ole võtnud ettenähtud tähtaja jooksul kõiki vajalikke meetmeid, et nõuda tagasi riigiabi, mis on tunnistanud ebaseaduslikuks ja ühisturuga kokkusobimatuks komisjoni 7. detsembri 2005. aasta otsusega 2006/323/EÜ Prantsusmaal Gardanne'i piirkonnas, Iirimaa Shannoni piirkonnas ja Itaalias Sardiinias alumiiniumoksiidi tootmisel kütusena kasutatava mineraalõli aktsiisimaksust vabastamise kohta (edaspidi „otsus 2006/323”), siis on Itaalia Vabariik rikkunud otsuse artiklitest 5 ja 6 ning Euroopa Liidu toimimise lepingust tulenevaid kohustusi;

— kuna Itaalia Vabariik ei ole võtnud ettenähtud tähtaja jooksul kõiki vajalikke meetmeid, et nõuda tagasi riigiabi, mis on tunnistanud ebaseaduslikuks ja ühisturuga kokkusobimatuks komisjoni 7. veebruari 2007. aasta otsuse 2007/375/EÜ Prantsusmaal Gardanne'i piirkonnas, Iirimaa Shannoni piirkonnas ja Itaalias Sardiinias alumiiniumoksiidi tootmisel kütusena kasutatava mineraalõli aktsiisimaksust vabastamise kohta (edaspidi „otsus 2007/375”), siis on Itaalia Vabariik rikkunud otsuse artiklitest 4 ja 6 ning Euroopa Liidu toimimise lepingust tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Otsuse 2006/323 täitmise tähtaeg möödus 8. veebruaril 2006. Otsuse 2007/375 täitmise tähtaeg möödus 8. juunil 2007.

Täna seni ei ole Itaalia Vabariik veel taganud nimetatud otsustega ebaseaduslikuks tunnistanud abi täielikku tagastamist või ei ole komisjonile abi tagasisaamisest teatanud. Õiguslikud takistused, millega Itaalia otsuste täitmisega viivitamist põhjendas, ei ole aga sellised, mis võiksid muuta tagasisaamise täiesti võimatuks Euroopa Kohtu praktika tähenduses.

Lisaks väidab komisjon, et Itaalia teatas talle hilinemisega otsuste täitmise siseriiklike menetluste kulgemisest, rikkudes nende otsustega kehtestatud teatamiskohustust.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Varhoven Administrativen Sad (Bulgaaria) 2. novembril 2011 — Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite versus Orfey Bulgaria EOOD

(Kohtuasi C-549/11)

(2012/C 13/14)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Varhoven Administrativen Sad

Põhikohtuasja pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto” — grad Burgas pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

Vastustaja apellatsioonimenetluses: Orfey Bulgaria EOOD

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ (¹), mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, artiklit 63 tuleb tõlgendada nii, et see ei luba teha erandit, mis näeb ette, et hoones teatavate üksikute objektide püstitamiseks tehtavate ehitustööde puhul tekib maksustatav teokoosseis enne ehitustööde tegeliku lõpetamise kuupäeva ja see (maksustatav teokoosseis) on seotud kuupäevaga, mil tekib maksustatav teokoosseis vastusooritusena tehtava tehingu puhul, mis seisneb hoonestusõiguse seadmises muudele objektidele samas hoones, mis moodustab ka tasu ehitustööde eest?
2. Kas direktiivi 2006/112 artiklitega 73 ja 80 on kooskõlas siseriiklik õigusnorm, mis näeb ette, et kõikidel juhtudel, mil tasu arvestatakse täielikult või osaliselt kaupades või teenustes, on tehingu maksustatav väärtus tarnitud kauba või osutatud teenuse turuväärtus?
3. Kas direktiivi 2006/112 artiklit 65 tuleb tõlgendada nii, et see ei luba juhul, kui tasu ei maksta rahas, nõuda käibemaksu sisse ettemakse summalt, või tuleb kõnealust sätet tõlgendada laialt ja eeldada, et ka sellistel juhtudel muutub käibemaks sissenõutavaks ja maks tuleb sisse nõuda vastusooritusena tehtava tehingu rahalisele väärtusele vastavalt summalt?
4. Kui kolmanda küsimuse puhul on õige teisena kirjeldatud variant, siis kas käesolevas asjas seatavat hoonestusõigust saab konkreetseid asjaolusid silmas pidades käsitada ettemaksena direktiivi 2006/112 artikli 65 tähenduses?

5. Kas direktiivi 2006/112 artiklitel 63, 65 ja 73 on vahetu õigusmõju?

(¹) ELT L 347, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Administrativen Sad Varna (Bulgaaria) 2. novembril 2011 — ET PIGI — P. Dimova versus Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto”, Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

(Kohtuasi C-550/11)

(2012/C 13/15)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen Sad Varna

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: ET PIGI — P. Dimova

Vastustaja: Direktor na Direktsia „Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto”, Varna, pri Tsentralno Upravlenie na Natsionalnata Agentsia za Prihodite

Eelotsuse küsimused

1. Millistel juhtudel tuleb lähtuda sellest, et tegemist on vara nõuetekohaselt tõendatud või kinnitatud vargusega direktiivi 2006/112 (¹) artikli 185 lõike 2 tähenduses, ja kas seejuures on nõutav, et varguse toime pannud isik on tuvastatud ja tema suhtes on juba tehtud jõustunud kohtuotsus?
2. Olenevalt esimesele küsimusele antavast vastusest: kas direktiivi 2006/112 artikli 185 lõikes 2 sisalduv mõiste „vara nõuetekohaselt tõendatud või kinnitatud vargus” hõlmab sellist juhtumit nagu põhikohtuasjas, milles on algatatud seoses vargusega kohtueelne menetlus tuvastamata isikute suhtes, kusjuures pädev maksuasutus ei eita seda asjaolu ning on sellele tuginedes leidnud, et tegemist on puudujäägiga?
3. Kas direktiivi 2006/112 artikli 185 lõiget 2 arvestades on lubatavad sellised siseriiklikud õigusnormid nagu Bulgaaria käibemaksuseaduse artikli 79 lõige 3 ja artikli 80 lõige 2 ning selline maksustamistava nagu põhikohtuasjas kõnealune, mille kohaselt tuleb hiljem varastatud kauba soetamisel mahaarvatud sisendkäibemaksu summat tingimata

korrigeerida, kui lähtuda sellest, et riik on jätnud kasutamata talle antud võimaluse näha sisendkäibemaksu mahaarvamise korrigeerimine varguse korral sõnaselgelt ette?

(¹) Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiiv 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi (ELT L 347, lk 1).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākās tiesas Senāts (Lāti Vabariik) 7. novembril 2011 — SIA „Kurcums Metal” versus Valsts ieņēmumu dienests

(Kohtuasi C-558/11)

(2012/C 13/16)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Augstākās tiesas Senāts

Põhikohtuasja pooled

Hageja: SIA „Kurcums Metal”

Kostja: Valsts ieņēmumu dienests

Eelotsuse küsimused

1. Kas sellised polüpropüleenist ja terastraadist koosnevad trossid, nagu on kõne all käesolevas kohtuasjas, kuuluvad nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 (¹) tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisa kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 5607 49 11?
2. Kas selliste trosside klassifitseerimisel, nagu on kõne all käesolevas kohtuasjas, on vaja kohaldada nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta kombineeritud nomenklatuuri klassifitseerimise üldreeglite reegli 3 punkti b)?
3. Juhul, kui sellised polüpropüleenist ja terastraadist koosnevad kombineeritud trossid, mille ristlõike maksimaalmõõde on üle 3 mm, nagu on kõne all käesolevas kohtuasjas, kuuluvad siiski nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisa kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 7312 90 98, siis kas nimetatud trossid kuuluvad ka nõukogu 2. augusti 2001. aasta määruse (EÜ) nr 1601/2001 (²), millega kehtestatakse teatavate Taist, Tšehhi Vabariigist, Türgist ja Venemaalt pärit raud- ja terastrosside impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ja nõutakse lõplikult sisse nende suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, artikli 1 alla?

4. Kas ümarate otstega ja omavahel kruviga ühendatud klambrid kuuluvad nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisa kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 7317 00 90?

(¹) EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382.

(²) EÜT L 211, lk 1; ELT eriväljaanne 11/38, lk 62.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Augstākās tiesas Senāts (Läti) 9. novembril 2011. aastal — SIA „Forwards V” versus Valsts ieņēmumu dienests

(Kohtuasi C-563/11)

(2012/C 13/17)

Kohtumenetluse keel: läti

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Augstakas tiesas senats

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: SIA „Forwards V”

Vastustaja: Valsts ieņēmumu dienests

Eelotsuse küsimused

1. Kas kuuenda direktiivi (¹) artikli 17 lõike 2 punkti a tuleb tõlgendada nii, et kauba omandamisel tasutava käibemaksu mahaarvamise õigust võib keelduda andmast maksukohustuslasele, kes täidab kõik peamised nõuded käibemaksu mahaarvamiseks ja ilma et oleks tõendatud selle maksukohustuslase kuritarvitavat tegevust, kui tehingute teine pool ei saanud kaupa faktilistel või õiguslikel põhjustel tarnida (tehingu teine pool on fiktiivne või selle juhataja eitab majandustegevuse või konkreetse tehingu olemasolu või tal puuduvad vahendid lepingut täita)?
2. Kas käibemaksu mahaarvamise õiguse tunnustamisest keeldumine võib sellisena tugineda asjaolule, et tehingu teist poolt (arvel märgitud isik) loetakse fiktiivseks (st tema tegevuse eesmärk ei ole majandustegevus)? Kas sisendkäibemaksu mahaarvamise õiguse tunnustamisest võib keelduda ka siis, kui ei ole tuvastatud, et sisendkäibemaksu mahaarvamist taotleb pool ei ole tegutsenud kuritarvitavalt?

(¹) Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23).

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Jones jt versus komisjon

(Kohtuasi T-320/07) ⁽¹⁾

(ESTÜ asutamisleping — Ühendkuningriigi elektritööstuse söega varustamine — Diskrimineerivate ostuhindade kohta esitatud kaebuse rahuldamata jätmise — Komisjoni pädevus kohaldada määruse EÜ nr 1/2003 alusel ST artikli 4 punkti b pärast ESTÜ asutamislepingu lõppemist — Ühenduse huvi hindamine — Kohustused kaebuse läbivaatamisel — Ilmne hindamisviga)

(2012/C 13/18)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Daphne Jones (Neath, Ühendkuningriik); Glen Jones (Neath) ja Fforch-Y-Garon Coal Co. Ltd (Neath) (esindajad: solicitor D. Jeffreys ja solicitor S. Llewellyn Jones)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: V. Di Bucci ja J. Samnadda)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik (esindajad: E. Jenkinson, hiljem C. Gibbs ja V. Jackson ning lõpuks S. Hathaway, keda abistas J. Flynn, QC), E.ON UK plc (Coventry, Ühendkuningriik) (esindaja: solicitor P. Lomas) ja International Power plc (London, Ühendkuningriik) (esindajad: D. Anderson, QC, barrister M. Chamberlain, solicitor S. Lister ja solicitor D. Harrison)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 18. juuni 2007. aasta otsus SG-Greffe (2007) D/203626 komisjoni 7. aprilli 2004. aasta määruse EÜ nr 773/2004, mis käsitleb [EÜ] artiklite 81 ja 82 kohaste menetluste teostamist komisjonis (ELT L 123, lk 18), artikli 7 kohaldamise kohta, millega jäeti rahuldamata hagejate kaebus ESTÜ asutamislepingu rikkumiste kohta (juhtum COMP/37.037-SWSMA).

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Glen Jonesi, Daphne Jonesi ja Fforch-Y-Garon Coal Co. Ltd-i kohtukulud.

3. Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik ning International Power plc kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 247, 20.10.2007.

Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Sison versus nõukogu

(Kohtuasi T-341/07) ⁽¹⁾

(Ühine välis- ja julgeolekupoliitika — Teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piirangud terrorismivastaseks võitluseks — Ühine seisukoht 2001/931/ÜVJP ja määrus (EÜ) nr 2580/2001 — Rahaliste vahendite külmutamist käsitleva meetme tühistamine Üldkohtu otsusega — Lepinguväline vastutus — Isikutele õigusi andva õigusnormi piisavalt selge rikkumine)

(2012/C 13/19)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Jose Maria Sison (Utrecht, Madalmaad) (esindajad: advokaadid J. Fermon, A. Comte, H. Schultz, D. Gürses ja W. Kaleck)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Bishop, E. Finnegan ja R. Szostak)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Madalmaad (esindajad: C. Wissels, M. de Mol, Y. de Vries, M. Noort, J. Langer ja M. Bulterman); Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik (esindajad: S. Behzadi Spencer ja I. Rao) ja Euroopa Komisjon (esindajad: P. Aalto ja S. Boelaert, hiljem S. Boelaert ja P. Van Nuffel)

Ese

Üldkohtu 30. septembri 2009. aasta otsusest kohtuasjas T-341/07: Sison vs. nõukogu (EKL 2009, lk II-3625) tulenevalt esitatud kahjunõue, milles sisuliselt palutakse hüvitada hagejale terrorismivastases võitluses tema suhtes võetud piiravate meetmetega väidetavalt tekitatud kahju.

Resolutsioon

1. Jätta kahju hüvitamise hagi läbi vaatamata.
2. Mõista tühistamishagiga seotud Jose Maria Sisoni kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult, kes kannab ka tühistamishagiga seotud oma kohtukulud.

3. Mõista kahju hüvitamise hagiga seotud nõukogu kohtukulud välja J. M. Sisonilt, kes kannab ka kahju hüvitamise hagiga seotud oma kohtukulud.
4. Madalmaade Kuningriik, Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ning komisjon kannavad oma kohtukulud ise.

(¹) ELT C 269, 10.11.2007.

Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Dennekamp versus parlament

(Kohtuasi T-82/09) (¹)

(Juurdepääs dokumentidele — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Dokumendid teatavate Euroopa Parlamendi liikmete kindlustatuse kohta täiendavas pensioniskeemis — Juurdepääsu keelamine — Eraelu puutumatus ja isikupuutumatus seotud erand — Määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 8 punkt b — Isikuandmete edastamine)

(2012/C 13/20)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: Gert-Jan Dennekamp (Giethoorn, Madalmaad) (esindaja: advokaadid O. Brouwer, A. Stoffer ja T. Oeyen)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: N. Lorenz, H. Krück ja D. Moore, hiljem N. Lorenz ja D. Moore)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Taani Kuningriik (esindajad: B. Weis Fogh, J. Bering Liisberg ja S. Juul Jørgensen); Soome Vabariik (esindajad: J. Heliskoski ja H. Leppo); Euroopa andmekaitseinspektor (esindajad: H. Hijmans ja H. Kranenborg, hiljem H. Kranenborg ja I. Chatelier)

Ese

Nõue tühistada parlamendi 17. detsembri 2008. aasta otsus A(2008) 22050, millega keelduti lubamast hagejal tutvuda teatavate dokumentidega teatavate Euroopa Parlamendi liikmete kindlustatuse kohta täiendavas pensioniskeemis.

Resolutsioon

- Jätta hagi rahuldamata.
- Jätta G.–J. Dennekampi kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja Euroopa Parlamendi kohtukulud.

3. Taani Kuningriik, Soome Vabariik ja Euroopa andmekaitseinspektor kannavad ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 102, 1.5.2009.

Üldkohtu 24. novembri 2011. aasta otsus — EFIM versus komisjon

(Kohtuasi T-296/09) (¹)

(Konkurents — Kartellikokkulepped — Turgu valitseva seisundi kuritarvitamine — Tindikasettide turg — Otsus kaebuse rahuldamata jätmise kohta — Ühenduse huvi puudumine)

(2012/C 13/21)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: European Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) (Köln, Saksamaa) (esindaja: advokaat D. Ehle)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Antoniadis ja A. Biolan, keda abistas advokaat W. Berg)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Lexmark International Technology SA (Meyrin, Šveits) (esindajad: advokaat R. Snelders ja solicitor G. Eclair-Heath)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 20. mai 2009. aasta otsus K(2009) 4125, millega jäeti rahuldamata hageja kaebus COMP/C-3/39.391 Hewlett Packard'i, Lexmark'i, Canon'i ja Epson'i vastu väidetava EÜ artiklite 81 ja 82 rikkumise tõttu tindikasettide turul.

Resolutsioon

- Jätta hagi rahuldamata.
- Jätta Federation of Ink and Ink Cartridge Manufacturers (EFIM) kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Komisjoni kohtukulud.
- Jätta Lexmark International Technology SA kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 256, 24.10.2009.

Üldkohtu 23. novembri 2011. otsus — bpost versus komisjon

(Kohtuasi T-514/09) ⁽¹⁾

(Teenuste riigihankepingud — OP-i pakkumismenetlus — Euroopa Liidu Teataja, raamatute, muude perioodikaväljaannete ning trükiste igapäevane transport ja kohaletoometamine — Ühe pakkujaga pakkumuse tagasilükkamine ja otsus sõlmida leping teise pakkujaga — Lepingu sõlmimise kriteeriumid — Põhjendamiskohustus — Ilmselge hindamisviga — Lepinguväline vastutus)

(2012/C 13/22)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: bpost NV van publiek recht, varasemalt De Post NV van publiek recht (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid R. Martens, B. Schutyser ja A. Van Vaerenbergh)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Manhaeve ja N. Bambara, keda abistas advokaat P. Wytinck)

Ese

Esiteks nõue tühistada Euroopa Liidu Väljaannete Toimetuse 17. detsembri 2009. aasta otsus lükata tagasi hageja pakkumus hankemenetluses nr 10234 „Euroopa Liidu Teataja, raamatute, muude perioodikaväljaannete ning trükiste igapäevane transport ja kohaletoometamine” (ELT 2009/S 176-253034) ja sõlmida leping teise pakkujaga, ja teiseks kahju hüvitamise nõue.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud, sh ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kulud, bpost NV van publiek recht'i kanda.

⁽¹⁾ ELT C 51, 27.2.2010.

Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Geemarc Telecom versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Audioline (AMPLIDECT)

(Kohtuasi T-59/10) ⁽¹⁾

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk AMPLIDECT — Absoluutsed keeldumispõhjused — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Kirjeldavus — Eristusvõime puudumine — Kasutamise käigus eristusvõime omandamine — Tõend)

(2012/C 13/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Geemarc Telecom International Ltd (Wanchai, Hong Kong) (esindaja: solicitor G. Farrington)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Geroulakos)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Audioline GmbH (Neuss, Saksamaa) (esindajad: advokaadid U. Blumenröder, P. Lübbe ja B. Allekotte)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 20. novembri 2009. aasta otsuse (asi R 913/2009-2) peale, mis puudutas Audioline GmbH ja Geemarc Telecom International Ltd vahelist kehtetuks tunnistamise menetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Geemarc Telecom International Ltd-lt.

⁽¹⁾ ELT C 100, 17.4.2010.

Üldkohtu 24. novembri 2011. aasta otsus — Saupiquet versus komisjon

(Kohtuasi T-131/10) ⁽¹⁾

(Tolliõigus — Tollimaksu tagasimaksmine — Tai päritolu tuunikonservid — Tariifikvoot — Avamise kuupäev — Pühapäev — Kvoodi ammendumine — Ühenduse tolliseadustiku artikkel 239 — Määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklid 308a-308c — Määrus (EÜ) nr 975/2003)

(2012/C 13/24)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Saupiquet (Courbevoie, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat R. Ledru)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: B.-R. Killmann ja L. Bouyon)

Ese

Nõue tühistada komisjoni 16. detsembri 2009. aasta otsus K(2009) 10005 (lõplik), millega tuvastatakse, et hagejale Tai päritolu tuunikonservide impordil tollimaksu tagasimaksmine ei ole õigustatud.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Saupiquet'lt.

(¹) ELT C 148, 5.6.2010.

Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Monster Cable Products versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Live Nation (Music) UK (MONSTER ROCK)

(Kohtuasi T-216/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi MONSTER ROCK taotlus — Varasem siseriiklik kaubamärk MONSTERS OF ROCK — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Toodete sarnasus — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2012/C 13/25)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Monster Cable Products, Inc. (Brisbane, California, Ühendriigid) (esindajad: advokaadid W. Baron von der Osten-Sacken, O. Günzel ja A. Wenninger-Lenz)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: R. Pethke)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Live Nation (Music) UK Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindajad: barrister S. Malynicz, solicitor S. Britton ja solicitor J. Summers)

Ese

Tühistamishagi Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 24. veebruari 2010. aasta otsuse (juhtum R 216/2009-1) peale Live Nation (Music) UK Ltd ja Monster Cable Products, Inc vahelises vastulausemenetluses.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja Monster Cable Products, Inclt.

(¹) ELT C 195, 17.7.2010.

Üldkohtu 22. novembri 2011. aasta otsus — mPAY24 versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Ultra (MPAY24)

(Kohtuasi T-275/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Kehtetuks tunnistamise menetlus — Ühenduse sõnamärk MPAY24 — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c — Otsuse parandamine apellatsioonikojas — Olematu akt — Määruse (EÜ) nr 2868/95 eeskiri 53)

(2012/C 13/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: mPAY24 GmbH (Viin, Austria) (esindajad: advokaadid H.-G. Zeiner ja S. Di Natale)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: A. Folliard-Monguiral)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav (Zagorje ob Savi, Sloveenia)

Ese

Hagi, mis on esitatud Siseturu Ühtlustamise Ameti esimese apellatsioonikoja 22. märtsi 2010. aasta otsuse peale (asi R 1102/2008-1), mis puudutas kehtetuks tunnistamise menetlust Ultra d.o.o. Proizvodnja elektronskih naprav'i ning mPAY24 GmbH vahel.

Resolutsioon

1. Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 22. märtsi 2010. aasta otsus (asi R 1102/2008-1).

2. Mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

(¹) ELT C 234, 28.8.2010.

Üldkohtu 22. novembri 2011. aasta otsus — Sports Warehouse versus Siseturu Ühtlustamise Amet (TENNIS WAREHOUSE)

(Kohtuasi T-290/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi TENNIS WAREHOUSE taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Eristusvõime — Põhjendamiskohustus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c ning artikkel 75)

(2012/C 13/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Sports Warehouse GmbH (Schutterwald, Saksamaa) (esindaja: advokaat M. Douglas)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindajad: S. Schäffner, hiljem R. Pethke)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 21. aprilli 2010. aasta otsuse (asi R 1259/2009-1) peale, mis käsitleb sõnamärgi TENNIS WAREHOUSE registreerimist ühenduse kaubamärgina.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Sports Warehouse GmbH-lt.

(¹) ELT C 234, 28.8.2010.

Üldkohtu 23. novembri 2011. aasta otsus — Pukka Luggage versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Azpiroz Arruti (PUKKA)

(Kohtuasi T-483/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Vastulausemenetlus — Ühenduse sõnamärgi PUKKA taotlus — Sõnalist osa pukas sisaldava ühenduse ja siseriikliku kujutismärgi omaniku vastulause — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b — Osaline registreerimisest keeldumine)

(2012/C 13/28)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: The Pukka Luggage Company Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* K. Gilbert ja *solicitor* M. Blair)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: P. Geroulakos)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Jesús Miguel Azpiroz Arruti (San Sebastian, Hispaania)

Ese

Hagi, mis on esitatud ühtlustamisameti neljanda apellatsioonikoja 29. juuli 2010. aasta otsuse (asi R 1175/2008-4) peale, mis käsitleb Jesús Miguel Azpiroz Arruti ja The Pukka Luggage Company Ltd vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.

2. Mõista kohtukulud välja The Pukka Luggage Company Ltd-lt.

(¹) ELT C 328, 4.12.2010.

Üldkohtu 22. novembri 2011. aasta otsus — LG Electronics versus Siseturu Ühtlustamise Amet (DIRECT DRIVE)

(Kohtuasi T-561/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Ühenduse sõnamärgi DIRECT DRIVE taotlus — Absoluutsed keeldumispõhjused — Kirjeldav kaubamärk ja eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punktid b ja c)

(2012/C 13/29)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: LG Electronics, Inc. (Seoul, Lõuna-Korea) (esindaja: advokaat M. Graf)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (DIRECT DRIVE) (esindaja: V. Melgar)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti teise apellatsioonikoja 22. septembri 2010. aasta otsuse peale (asi R 1027/2010-2), mis käsitleb sõnamärgi DIRECT DRIVE ühenduse kaubamärgina registreerimise taotlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja LG Electronics, Inc.-lt.

(¹) ELT C 38, 5.2.2011.

Üldkohtu 14. novembri 2011. aasta määrus — Apple versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Iphone Media (IPH IPHONE)

(Kohtuasi T-448/10) (¹)

(Ühenduse kaubamärk — Osaline registreerimisest keeldumine — Registreerimistaotluse tagasivõtmine — Otsuse tegemise vajaduse äralangemine)

(2012/C 13/30)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Apple, Inc. (Kalifornia, Ühendriigid) (esindajad: *barrister* M. Engelman ja *solicitor* J. Olsen)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) (esindaja: D. Botis)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Iphone Media SA (Sevilla, Hispaania)

Ese

Hagi Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 21. juuli 2010. aasta (asi R 1084/2009-4) otsuse peale, mis käsitleb Apple, Inc. ja Iphone Media, SA vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Otsuse tegemise vajadus on ära langenu.
2. Jätta hageja kohtukulud tema enda kanda ning mõista talt välja kostja kohtukulud.

(¹) ELT C 328, 4.12.2010.

**Üldkohtu presidendi 18. novembri 2011. aasta määrus —
EMA versus komisjon**

(Kohtuasi T-116/11 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Tehnoloogilise uurimis- ja arendustegevuse programm — Otsus projektis osalemise lõpetamise kohta — Võlateade — Kohaldamise peatamise taotlus — Kiireloomulisuse puudumine)

(2012/C 13/31)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Association médicale européenne (EMA) (Brüssel, Belgia) (esindajad: A. Franchi, L. Picciano ja N. di Castelnuovo)

Kostja: Euroopa Komisjon (esindajad: S. Delaude ja N. Bambara, hiljem S. Delaude ja F. Moro, keda abistas advokaat D. Gullo)

Ese

Taotlus peatada komisjoni 5. novembri 2010. aasta otsuse, millega lõpetati kahte teadusprojekti puudutavad lepingud, ja 13. detsembri 2010. aasta võlateate, milles teavitatakse hagejat nimetatud lepingute täitmise raames saadaolevate summade kindlaksmääramisest, täitmine.

Resolutsioon

1. Jätta ajutiste meetmete kohaldamise taotlus rahuldamata.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

**30. septembril 2011 esitatud hagi — Genebre versus
Siseturu Ühtlustamise Amet — General Electric (GE)**

(Kohtuasi T-520/11)

(2012/C 13/32)

Hagiavalduse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Genebre, SA (Hospitalet de Llobregat, Hispaania) (esindaja: advokaat D. Pellisé Urquiza)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: General Electric Company (Schenectady, Ameerika Ühendriigid)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- võtta hagi vastu;
- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti neljanda apellatsioonikoja 26. juuli 2011. aasta otsus asjas R 20/2009-4;
- tuvastada, et ühenduse kaubamärk nr 5 006 325 kehtib kõikide kaupade ja teenuste suhtes, mida on taotletud.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: kujutismärk „GE” kaupadele klassides 6, 7, 9, 11 ja 17.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: General Electric Company.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: siseriiklik ja ühenduse sõnamärk „GE” ja ühenduse kujutismärk „GE” kaupadele ja teenustele klassides 1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 16, 17, 18, 19, 25, 28, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43 ja 44.

Vastulause osakonna otsus: jätta vastulause rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: kaebus rahuldada.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vaidlusaluste kaubamärkide vahel ei esine segiajamise tõenäosust ja kuna General Electric Company ei ole esitanud piisavaid tõendeid oma kaubamärkide tegeliku kasutamise kohta.

28. septembril 2011 esitatud hagi — Otero González versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Apli-Agipa (APLI-AGIPA)

(Kohtuasi T-522/11)

(2012/C 13/33)

Hagiavalduse keel: hispaania

Pooled

Hageja: José Luis Otero González (Barcelona, Hispaania) (esindaja: advokaat S. Correa)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Apli-Agipa SAS (Dormans, Prantsusmaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 13. juuli 2011. aasta otsus asjas R 1454/2010-2 seoses taotletud kaubamärgi registreerimisega järgmistele toodetele: „fotod; majapidamis- ja kantseleiliimid; pintslid; kirjutusmasinad ja kantseleitarbed (v.a mööbel); õppematerjalid ja näitvahendid (v.a aparaadid); plastist pakkematerjal, mis ei kuulu teistesse klassidesse; trükitüübid; klišeed”.

— jätta rahuldamata ühenduse kaubamärgitaotlus nr 005676382 „APLI-AGIPA” seoses kõigi klassi 16 kaupadega;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Apli-Agipa SAS.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „APLI-AGIPA” klassi 16 kaupadele.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Hispaania sõnamärk „AGIPA” ja Hispaania kujutismärk, mis sisaldab sõnalist osa „a-gipa”, mis on mõlemad registreeritud kaupadele klassis 16.

Vastulausete osakonna otsus: Rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: Rahuldada kaebus osaliselt.

Väited: Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide vahel esines segiajamise tõenäosus.

13. oktoobril 2011 esitatud hagi — Deutsche Bank versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Leistung aus Leidenschaft)

(Kohtuasi T-539/11)

(2012/C 13/34)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Deutsche Bank AG (Maini-äärne Frankfurt, Saksamaa) (esindajad: advokaadid R. Lange, T. Götting ja G. Hild)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 3. augusti 2011. aasta otsus asjas R 188/2011-4;

— mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „Leistung aus Leidenschaft” teenustele klassides 35, 36 ja 38.

Kontrollija otsus: lükata taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna asjaomane ühenduse kaubamärk on eristusvõimeline.

31. oktoobril 2011 esitatud hagi — Atlas versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Couleurs de Tollens-Agora (ARTIS)

(Kohtuasi T-558/11)

(2012/C 13/35)

Hagiavalduse keel: poola

Pooled

Hageja: Atlas sp. z o.o. (Łódź, Poola Vabariik) (esindaja: advokaat R. Rumpel)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Couleurs de Tollens-Agora, S. a. s. (asukoht Clichy, Prantsusmaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada hagi põhjendatuks;
- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 7. septembri 2011. aasta (asi R 1253/2010-1) otsus;
- teise võimalusena muuta vaidlustatud otsus nii, et lubatakse registreerida tähis „ARTIS“;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: hageja

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnaline tähis „ARTIS“ kaupadele klassides 2 ja 17 — taotlus nr. 6158761

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: teine menetluspool apellatsioonikojas.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Prantsuse sõnamärk „ARTIS“ kaupadele klassides 1 ja 19 — registreering nr 93 484 880.

Vastulausete osakonna otsus: rahuldada vastulause.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: määruse (EÜ) nr 207/2009 (¹) artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine kaubamärkide sarnasuse ja tarbijate poolt segiajamise tõenäosuse kindlaksmääramisel.

⁽¹⁾ Nõukogu 26. veebruari 2009. aasta määrus (EÜ) nr 207/2009 ühenduse kaubamärgi kohta (ELT L 78, lk 1).

21. oktoobril 2011 esitatud hagi — BytyOKD versus komisjon

(Kohtuasi T-559/11)

(2012/C 13/36)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Pooled

Hageja: BytyOKD.cz (Ostrava, Tšehhi Vabariik) (esindaja: advokaat R. Pelikán)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 13. juuli 2011. aasta otsus K(2011) 4927 (lõplik), mis puudutab riigiabi nr SA.25076 (2011/NN) — Tšehhi Vabariik: OKD a.s. erastamine Karbon Invest a.s.-le;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks esitab hageja ühe väite, mille kohaselt rikkus komisjon ETL artikli 108 lõiget 3, kuna ta ei algatanud artikli 108 lõikes 2 ette nähtud ametlikku uurimismenetlust, kuigi tal oli hageja arvates esialgse menetluse käigus suuri raskusi selle hindamisel, kas Tšehhi Vabariigi vaatlusalune meede on ühisturuga kooskõlas. Selliselt toimides jättis kostja hageja ilma menetlusõigustest, mis on tagatud ETL artikli 108 lõike 2 ametliku uurimismenetluse raames.

28. oktoobril 2011 esitatud hagi — Kronofrance ja Kronoply versus komisjon

(Kohtuasi T-560/11)

(2012/C 13/37)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hagejad: Kronofrance SAS (Sully sur Loire, Prantsusmaa), Kronoply GmbH (Heiligengrabe, Saksamaa) (esindajad: Rechtsanwalt R. Nierer ja Rechtsanwalt L. Gordalla)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 23. märtsi 2011. aasta otsus (C 28/2005), millega tunnustati vastavalt ETL artikli 107 lõike 3 punktile a siseturuga kokkusobivaks Saksamaa riigiabi Glunz AG-le ja OSB Deutschland GmbH-le summas 69 797 988 eurot;
- mõista hagejate kohtukulud välja komisjonilt ja jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaks väidet:

1. Esimene väide, et rikutud on EL toimimise lepingut ehk täpsemini EÜ asutamislepingut ehk selle rakendamisel kohaldatavat õigusnormi

Hagejad väidavad esimeses väites, et komisjon ei järginud mitut valdkonda hõlmava raamprogrammi regionaalabi andmiseks ulatuslikele investeerimisprojektidele (EÜT 1998, C 107, lk 7, edaspidi „mitut valdkonda hõlmav raamprogramm“) eeskirju, kuna

- ta ei määranud kindlaks lubatud maksimaalset abi osatähtsust, nagu näeb hagejate arvates ette mitut valdkonda hõlmava raamprogrammi punkt 3.1;
- ta määras puitlaastplaatide aastased kasvumäärad mitut valdkonda hõlmava raamprogrammi punkti 7.8 kohaselt valede ajavahemike alusel ning sai seetõttu liiga suure konkurentsiturguri;
- kombineeris erinevaid konkurentsiturgureid ühe projekti jaoks ja väljus sellega mitut valdkonda hõlmava raamprogrammi punkti 3.10 õiguslikust raamistikust.

2. Teine väide, et rikutud on kaalutusõigust

- Hagejad väidavad teises väites, et komisjon rikkus abi hindamisel oma kaalutusõigust, kuna ta ei pidanud kinni enda seatud nõuetest.

28. oktoobril 2011 esitatud hagi — Symbio Gruppe versus Siseturu Ühtlustamise Amet — ADA Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)

(Kohtuasi T-562/11)

(2012/C 13/38)

Hagiavalduse keel: saksa

Pooled

Hageja: Symbio Gruppe GmbH & Co. KG (Herborn, Saksamaa) (esindajad: advokaadid A. Schulz ja C. Onken)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: ADA Cosmetic GmbH (Kehl, Saksamaa)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 18. augusti 2011. aasta (asi R 2121/2010-4) otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: ADA Cosmetic GmbH

Asjaomane ühenduse kaubamärk: rahvusvahelist registreering kujutismärgile, mis sisaldab sõnalist elementi „SYMBIOTIC CARE“, kaupadele klassides 3, 5, 29 ja 30.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: sõna- ja kujutismärgid „SYMBIOFLOR“ ja „SYMBIOLACT“, rahvusvaheline sõnamärgi „SYMBIOFEM“ registreering ja rahvusvahelist registreering kujutismärgile „SYMBIOVITAL“ kaupadele klassides 1, 3, 5, 29 ja 32.

Vastulausete osakonna otsus: jätta vastulause rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine, kuna vastandatud kaubamärkide puhul esineb segiajamise tõenäosus; määruse nr 207/2009 artikli 75 rikkumine, kuna apellatsioonikoda jättis tähelepanuta, et vastulause esemeks olevad kaubamärgid moodustavad kaubamärkide perekonna.

26. oktoobril 2011 esitatud hagi — Kokomarina versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Euro Shoe Unie (interdit de me gronder I D M G)

(Kohtuasi T-568/11)

(2012/C 13/39)

Hagiavalduse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Kokomarina (Concarneau, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat C. Charrière-Bournazel)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Euro Shoe Unie NV (Beringen, Belgia)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tunnistada äriühingu Kokomarina hagi vastuvõetavaks;
- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 21. juuli 2011. aasta otsus (asi R 1814/2010-1);
- jätta rahuldamata äriühingu EURO SHOE UNIE NV vastulause, mis esitati äriühingu Kokomarina taotluse peale registreerida ühenduse kaubamärgina kaubamärk „I D M G — interdit de me gronder”.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnalist elementi „interdit de me gronder I D M G” sisaldav kujutismärk kaupadele klassis 25.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Euro Shoe Unie NV

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Beneluxi sõnamärk DMG kaupadele klassides 18, 25 ja 35.

Vastulausete osakonna otsus: Vastulause rahuldada.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta apellatsioonikaebus rahuldamata.

Väited: Vastulause aluseks oleva kaubamärgi mittekasutamine ning segiajamise tõenäosuse puudumine.

7. novembril 2011 esitatud hagi — Dr. August Oetker Nahrungsmittel versus Siseturu Ühtlustamise Amet (La qualité est la meillieure des recettes)

(Kohtuasi T-570/11)

(2012/C 13/40)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG (Bielefeld, Saksamaa) (esindaja: advokaat F. Graf von Stosch)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) apellatsioonikodade suurkoja 8. juuli 2011. aasta otsus asjas R 1798/2010-G;
- mõista kohtukulud välja Siseturu Ühtlustamise Ametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „La qualité est la meillieure des recettes” kaupadele klassides 16, 29, 30 ja 32.

Kontrollija otsus: lükata taotlus osaliselt tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkti b ja artikli 7 lõik 3 rikkumine, kuna asjaomane ühenduse kaubamärk on eristusvõimeline.

7. novembril 2011 esitatud hagi — El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Chez Gerard (CLUB GOURMET)

(Kohtuasi T-571/11)

(2012/C 13/41)

Hagiavalduse keel: hispaania

Pooled

Hageja: El Corte Inglés, SA (Madrid, Hispaania) (esindajad: advokaadid E. Seijo Veiguela ja J. L. Rivas Zurdo)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd (London, Ühendkuningriik)

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 28. juuli 2011. aasta otsus asjas R 1946/2010-1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt ja vajaduse korral ka menetluse astujalt, kes vaidleb hagile vastu.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Groupe Chez Gerard Restaurants Ltd.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: sõnamärk „CLUB GOURMET” kaupadele klassides 16, 21, 29, 30, 32 ja 33.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: hageja.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: siseriiklik kujutismärk „CLUB DEL GOURMET, EN ... El Corte Inglés”, siseriikliku sõnamärgi „EL SITIO DEL GOURMET” ja siseriikliku ning ühenduse kaubamärgi „CLUB DEL GOURMET” teenustele klassis 35 taotlused.

Vastulausete osakonna otsus: jätta vastulause rahuldamata.

Apellatsioonikoja otsus: jätta kaebus rahuldamata.

Väited: määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõike 3 rikkumine, kuna vaidlusaluste kaubamärkide vahel esineb segiajamise tõenäosus.

Üldkohtu 15. novembri 2011. aasta määrus — Pieno žvaigždės versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Fattoria Scaldasole (Iogurt.)

(Kohtuasi T-135/10) ⁽¹⁾

(2012/C 13/42)

Kohtumenetluse keel: inglise

Kuuenda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 134, 22.5.2010.

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2012/C 13/38	Kohtuasi T-562/11: 28. oktoobril 2011 esitatud hagi — Symbio Gruppe versus Siseturu Ühtlustamise Amet — ADA Cosmetic (SYMBIOTIC CARE)	18
2012/C 13/39	Kohtuasi T-568/11: 26. oktoobril 2011 esitatud hagi — Kokomarina versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Euro Shoe Unie (interdit de me gronder I D M G)	19
2012/C 13/40	Kohtuasi T-570/11: 7. novembril 2011 esitatud hagi — Dr. August Oetker Nahrungsmittel versus Siseturu Ühtlustamise Amet (La qualité est la meillueure des recettes)	19
2012/C 13/41	Kohtuasi T-571/11: 7. novembril 2011 esitatud hagi — El Corte Inglés versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Chez Gerard (CLUB GOURMET)	19
2012/C 13/42	Kohtuasi T-135/10: Üldkohtu 15. novembri 2011. aasta määrus — Pieno žvaigždės versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Fattoria Scaldasole (logurt.)	20



Tellimishinnad aastal 2012 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 310 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	840 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

